

Table des Matières

	Introduction	
1	Particularités de l'enseignement des langues.....	15
2	A priori épistémologique et démarche méthodologique	19
2.1	La structure des révolutions scientifiques	19
2.2	L'utilité du modèle de Th. S. KUHN dans notre travail d'analyse	22
2.3	Objectifs	26
3	Champ étudié	29
3.1	L'étendue géographique du champ	29
3.2	L'étendue du champ au niveau linguistique	30
3.3	La période concernée par notre analyse.....	30
3.4	La constitution matérielle du corpus	31
	Partie I : Les domaines de référence	
4	Les principaux concepts et techniques de la pédagogie Freinet	37
4.1	Les invariants de la pédagogie Freinet.....	37
4.2	Les techniques Freinet	39
4.3	La pédagogie Freinet et l'enseignement des langues : quelques hypothèses.....	42
5	Les paradigmes de la linguistique moderne.....	45
6	Les paradigmes de la psycholinguistique	49
6.1	Le paradigme cognitiviste	49
	6.1.1 Les a priori épistémologiques du paradigme cognitiviste	49
	6.1.2 Le concept d'interlangue	51
	6.1.3 Le modèle de moniteur	53
6.2	La conception volontariste de l'apprentissage	55
6.3	Comparaison des différents modèles de l'apprentissage d'une langue étrangère	58
6.4	Les facteurs linguistiques et psycholinguistiques essentiels ayant marqué l'enseignement des langues	62
7	Les paradigmes de la didactique dans l'enseignement des langues vivantes	65
7.1	La constitution de la didactique des langues vivantes comme paradigme.....	66

7.2	Historique des différentes méthodologies et modèles d'organisation des apprentissages en actes pédagogiques	67
7.2.1	La méthodologie traditionnelle "grammaire - traduction"	69
7.2.2	La méthodologie traditionnelle à objectif pratique	70
7.2.3	Le paradigme de la méthodologie directe	71
7.2.3.1	Les procédés actifs, directs et oraux	72
7.2.3.2	Vers un formalisme des procédés et techniques	75
7.2.4	Le paradigme de la méthodologie active	77
7.2.4.1	L'assouplissement des procédés directs et inductifs	77
7.2.4.2	Une approche pragmatique et éclectique	78
7.2.5	Le paradigme audiovisuel : les méthodes audiovisuelles de la première génération	79
7.2.5.1	Les origines du paradigme audiovisuel	80
7.2.5.2	La dominance de la référence aux modèles linguistiques	83
7.2.6	Le paradigme audiovisuel et ses nouvelles articulations	86
7.2.6.1	L'assouplissement des procédés audiovisuels	88
7.2.6.2	Le retour du cognitif	93
7.3	Des méthodologies et approches non conventionnelles	95
7.3.1	La suggestopédie	96
7.3.1.1	La valorisation des procédés passifs	97
7.3.1.2	Les points d'ancrage de la suggestopédie	98
7.3.2	"Community Language Learning"	102
7.3.2.1	La dominance de la dynamique du groupe	102
7.3.2.2	L'absence de procédés d'enseignement	104
7.3.3	D'autres approches non conventionnelles : "Humanistic Approach" (ou "Natural Approach"), "Total Physical Response", "Silent Way"	105
7.4	Le rapport des paradigmes didactiques avec les approches non conventionnelles	106

Partie II : L'enseignement des langues vivantes dans le mouvement Freinet (1966 - 1988)

8	Etablissement d'une typologie possible des publications du mouvement Freinet concernant l'enseignement des langues	115
8.1	Description condensée d'un cycle d'apprentissage en langue étrangère dans une classe de type Freinet	116
8.1.1	Bilan d'une expérience (M. BERTRAND 1966)	116
8.1.2	L'enseignement des langues au second degré (M. BERTRAND 1967)	118
8.1.3	Une méthode naturelle d'apprentissage de l'anglais (M. BERTRAND 1969 a)	121
8.1.4	Les techniques Freinet en classe de langues (J. PORTEVIN 1972)	125
8.1.5	Les travaux de la Commission Langues de l'I.C.E.M.	127

8.1.6	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	129
8.2	Le témoignage	129
8.2.1	La mise au point d'A. SANLIARD (1968)	130
8.2.2	Le jeu dramatique en classe d'anglais (J. POITEVIN 1970)	130
8.2.3	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	131
8.3	La présentation d'une technique Freinet	132
8.3.1	La technique de l'exposé (N. ROUCAUTE 1970)	133
8.3.2	La technique de la correspondance (N. ROUCAUTE 1971)	135
8.3.3	Le montage audiovisuel (N. ROUCAUTE 1973)	136
8.3.4	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	137
8.4	La présentation de l'apprentissage d'un fait linguistique dans le cadre d'un cours de langues de type Freinet	138
8.4.1	La grammaire en espagnol (Roger et Renée FAVRY 1969)	138
8.4.2	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	140
8.5	La production de classes de langues de type Freinet publiée dans la collection Bibliothèque de Travail	140
8.5.1	BT 2 n° 26 (1971) : An English technical High School	141
8.5.2	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	141
8.6	La monographie	142
8.6.1	Des observations sur une bande dessinée (N. ALEX 1975)	142
8.6.2	Monographie du démarrage d'une classe (G. ARMAND 1976)	144
8.6.3	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	146
8.7	La théorisation de l'innovation	147
8.7.1	Le cahier de roulement (R. FAVRY et M. BERTRAND 1970)	148
8.7.2	La modélisation du processus de l'apprentissage dans une classe de langues de type Freinet	150
8.7.3	Pratiques et théorisations de l'enseignement des langues dans une classe de type Freinet, à l'université	151
8.7.4	Les principales caractéristiques de ce type d'écrits	152
8.8	La pratique discursive des auteurs : quelques topiques des écrits	153
8.9	Vers une taxinomie des écrits en pédagogie Freinet sur l'enseignement des langues	155
9	Analyse de l'évolution historique (1966 - 1988) des écrits de pédagogie Freinet	161
9.1	L'avènement des techniques Freinet dans les classes de langues, le temps des pionniers (1966 - 1973)	162

9.2	La propagation des techniques Freinet dans l'enseignement des langues et leur succès (1974 - 1980).....	166
9.3	Le déclin des années quatre-vingt (1981 - 1988)	172
10	Analyse pédagogique des écrits de pédagogie Freinet sur l'enseignement des langues	181
10.1	Des techniques de communication en classe de langues.....	181
10.1.1	La correspondance	182
10.1.2	L'expression libre, le texte libre	186
10.1.3	Le journal	191
10.1.4	Le statut du manuel	193
10.2	Des outils de gestion des apprentissages	195
10.2.1	Le fichier de travail individuel	195
10.2.2	Les plans de travail	199
10.3	Des outils de gestion du groupe-classe	204
10.4	D'autres outils	208
10.5	"La part du maître"	211
10.6	Quelles priorités pédagogiques les enseignants du mouvement Freinet retiennent-ils pour la classe de langues ?	217
11	Analyse linguistique des écrits de pédagogie Freinet sur l'enseignement des langues	223
11.1	Le concept du tâtonnement expérimental et l'apprentissage d'une langue étrangère	224
11.2	La méthode naturelle en classe de langues	228
11.3	Quel modèle d'apprentissage les enseignants du mouvement Freinet retiennent-ils pour la classe de langues ?	231
12	Analyse didactique des écrits de pédagogie Freinet sur l'enseignement des langues	237
12.1	La place de la grammaire et la notion de progression	238
12.2	La place de langue maternelle	241
12.3	Les procédés d'enseignement	244
12.4	L'organisation d'une unité pédagogique	248
12.5	Quel modèle du cours de langues les enseignants du mouvement Freinet proposent-ils ?	253
13	Conclusion : la pédagogie Freinet, un défi pour l'enseignement des langues ?	258
13.1	Les facteurs internes déterminants pour une conceptualisation des pratiques Freinet en classe de langues : un modèle de cours cohérent	258

13.2	Les facteurs externes déterminants pour une conceptualisation des pratiques Freinet en classe de langues : la formation et la transmission du savoir et du savoir-faire pédagogiques	259
13.3	La pédagogie Freinet en classe de langues : un nouveau paradigme face au discours de la didactique des langues ?	263
13.4	Quel avenir de la pédagogie Freinet en classe de langues ?	265
	Tableaux	269
	Corpus	271
	Bibliographie	279
	Index des idées	299
	Index des noms	303